

I-Turin: Documentation services

OJ S 117/2013 19/06/2013

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Città di Torino – Servizio Centrale Contratti e Appalti - Servizio Affari Generali

Normative - Forniture E SERVIZI

Postal address: Piazza Palazzo di Città 1

Town: Torino

Postal code: 10122

Country: Italy

For the attention of: Dott. Stefano Gambula

E-mail: stefano.gambula@comune.torino.it

Telephone: +39 0114423095

Fax: +39 0114422609

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.comune.torino.it/appalti/

Additional information can be obtained from:

Official name: Città di Torino – Direzione centrale corpo di polizia municipale – Ufficio bilancio e gestione finanziaria

Postal address: Via Bologna 74

Town: Torino

Postal code: 10152

Country: Italy

For the attention of: Sig. Massimo Stefano

E-mail: stefano.massino@comune.torino.it

Telephone: +39 0114426491

Fax: +39 0114426341

Internet address: <http://www.comune.torino.it/appalti/>

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Città di Torino – Direzione centrale corpo di polizia municipale – Ufficio bilancio e gestione finanziaria

Postal address: Via Bologna 74

Town: Torino

Postal code: 10152

Country: Italy

For the attention of: Sig. Massimo Stefano

E-mail: massimo.stefano@comune.torino.it

Telephone: +39 0114426491

Fax: +39 0114426341

Internet address: <http://www.comune.torino.it/appalti/>

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Città di Torino - Ufficio protocollo generale (per la Direzione centrale corpo di polizia municipale – Ufficio bilancio e

gestione finanziaria)
Postal address: Piazza Palazzo di Città 1
Town: Torino
Postal code: 10122
Country: Italy

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

Other: Città di Torino - Servizio Centrale Contratti e Appalti - Servizio Affari Generali
Normative - Ff.ss.

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Procedura ristretta n. 64/2013.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 27: Other services

Main site or place of performance: Torino.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Affidamento di servizi di notificazione e archiviazione delle violazioni al codice della strada, leggi collegate e regolamenti comunali e leggi speciali, comprensivi di servizi accessori.
Codice C.I.G. (Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici): n. 4529263211.

II.1.6. CPV code(s)

79131000 Documentation services, 72252000 Computer archiving services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

6 000 000 EUR, comprensivo dell'opzione di prosecuzione: 12 000 000 EUR.

Estimated value excluding VAT: 6 000 000 EUR

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 1

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 36 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Artt. 9 e 11 del capitolato.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Pagamenti: art. 10 capitolato; finanziamento: mezzi di bilancio - limitato a 2 400 000 EUR, IVA compresa.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs. 163/2006.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Art. 4 capitolato.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Art. 4 capitolato.

Minimum level(s) of standards possibly required: Art. 4 capitolato.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Art. 4 capitolato.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Art. 4 capitolato.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Accelerated restricted

Justification for the choice of accelerated procedure: Imminenza dell'avvio del servizio.

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Sconto unico percentuale. Weighting 30
2. Riduzione percentuale unica del costo medio garantito. Weighting 25
3. Qualità dell'organizzazione del servizio. Weighting 20
4. Struttura dedicata garantita. Weighting 12
5. Carta dei servizi. Weighting 3
6. Valutazione del sistema di interscambio dati. Weighting 10

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

N. 64/2013.

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 5.7.2013

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

10.7.2013

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Italian.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Il capitolato è in visione presso la Direzione Centrale Corpo di Polizia Municipale – Settore Servizi Integrati, via Bologna 74, Torino, telef. +39 0114426491 e può essere richiesto tramite e-mail all'indirizzo: massimo.stefano@comune.torino.it. Lo stesso e relativi allegati sono consultabili sul sito internet: www.comune.torino.it/appalti.

Le ditte che intendono partecipare dovranno presentare, entro il termine stabilito, apposita istanza di partecipazione alla gara, redatta in bollo, ovvero in carta semplice per i soggetti esenti, indirizzata al "Sindaco della Città di Torino" sottoscritta dal legale rappresentante della ditta e presentata unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore ai sensi dell'art. 38, comma 3, D.P.R. 445 del 28.12.2000, con le dichiarazioni, successivamente verificabili di cui all'art. 4 del capitolato speciale.

Il capitolato speciale d'appalto forma parte integrante e sostanziale con il presente bando. Ai sensi dell'art. 48 del D.Lgs. 163/2006 verrà richiesto alle ditte di comprovare, entro 10 giorni dalla richiesta dell'Amministrazione, i requisiti di capacità economico-finanziaria e tecnico-organizzativa.

I concorrenti possono avvalersi delle disposizioni di cui all'art. 49 del D.Lgs. 163/2006.

Il criterio di individuazione delle offerte anormalmente basse è quello previsto dall'art. 86 comma 2 del D.Lgs. 163/2006.

Verifica delle offerte anormalmente basse ai sensi degli artt. 87 e 88 del D.Lgs. 163/2006.

Per la riduzione dei termini di pubblicazione si applica il comma 11 dell'art. 70 del D.Lgs. 163/2006.

Le informazioni e le comunicazioni circa le esclusioni e l'aggiudicazione della gara saranno fornite nei modi e nei termini previsti dall'art. 79 del D.Lgs. 163/2006 a mezzo posta elettronica certificata, all'indirizzo fornito dai concorrenti.

I concorrenti che intendano ricevere tali comunicazioni mediante fax dovranno richiederlo esplicitamente nell'istanza di partecipazione. La richiesta di invito dovrà pervenire, in busta chiusa, al seguente indirizzo: Città di Torino - Ufficio Protocollo Generale (per la Direzione Centrale Corpo di Polizia Municipale – Ufficio Bilancio e Gestione Finanziaria,) entro il 10 luglio 2013.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte

Postal address: Corso Stati Uniti 45

Town: Torino

Postal code: 10129

Country: Italy

Telephone: +39 0115576411

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte, Corso Stati Uniti 45, 10129 trino, telef. +39 0115576411.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

14.6.2013